



艾克顿中文学校校刊

Acton Chinese Language School Journal

sj@accls-ma.org

学

艾克顿

校刊

ACLS

新年好



学校

sj@accls-ma.org

学校

中文

中文

No. 101 第一百零一期 二零一五年一月

本期要目

- 每月见闻
- 行政与管理
 - 保安的心声 曾洪波
 - Board Meeting Minute
 - 春节晚会宣传单 袁力
- 小禾集
 - 圣诞节 Elise Liu
 - 早晨的雾 钱孟媛
 - 雷阵雨 Charlotte Wang
 - 下雪 张可儿
- 笔耕
 - 遥忆冰心 汤鸿冰
- 绘画世界
 - 丙烯（油画）色彩班的作品
- 寄语心评
 - “没当过猪，你就不是猪” 谭正泉
- 漫谈
 - 诗二首 心竹蕙悦
 - 泥塑小王国 夏至宁
 - 舞蹈小天地

艾克顿中文学校校刊

主编 任亚平
编辑 王 慧
封面设计 王 慧

来稿请寄: sj@acsls-ma.org



艾克顿中文学校学生，参加美国侨报第三届青少年儿童中文写作大赛，有七位同学初赛入围。他们是：

兒童組：李泓成 Richard Li MLP2B,
崔立偉 William Cui MLP3B,
李波霞 Portia Li 5B

少兒組：尉達远 Nicole Wei 語言表演艺术班,
李佳瑞 Grace Li 6A

少年組：賴芷婷 Christine Lai 九年級,
王艾伦 Allen Wang 九年級

年初，家长会长朱涛，召开了学校3月1号羊年春节庆典筹备会，布置了各项工作。各位筹备委员会的成员积极地展开了各自的工作。

2015年1月11日，《红丝线》作者，Acton居民维吉尼亚·泰勒和第一译者陈鸿祥，在中文学校介绍了这本关于跨国领养中国儿童人生经历的书。这本书2013年在中国大陆出版。



Disclaimer:

ACLS Journal reserves the right to edit, publish, or reject any submission or its contents. Any articles published by the Journal may not be published elsewhere without ACLS's consent and permission. Each article represents the author's opinion, not necessarily that of ACLS.

行政与管理

安保的心声

保安副主任 -- 曾洪波

在华人圈子里，波士顿西郊没有比艾克顿更出名的小镇了，很大一部分原因，是因为我们这越办越红火的中文学校。她已是我们这西郊中华文化的中枢。自2005年从Waltham搬到Westford住，感觉就从“波士顿市郊”搬到了“艾克顿市郊”，俩孩子除了上学在Westford，课外活动大多在艾克顿，几乎每天进城。

记得读汤鸿冰女士在校刊上的那篇获奖征文“波士顿郊外的火车”，非常有感触。自己也曾每天坐火车进城上班，成为“铁道游击队”的一员，有幸结识了许多朋友。IT大拿，顶尖学者，制药专家，文学高手，歌舞达人，琴棋书画好手，都“藏龙卧虎”在我们的社区里。大家还有个美好愿望，让孩子们尽可能地学习中文，了解中华文化。球友，舞友，牌友也能同乐尽兴。感谢早期创建者肩扛使命，无私奉献，我们每周日都能相聚在艾克顿中文学校。

两个孩子从上学伊始，就开始了周日上中文学校的旅程，至今已是第六个年头。孩子小时，义不容辞地担任了陪读。孩子大了，陪读员失业，也想为中文学校献点力。三年前，在听家长讲座时，认识了前任校长立新，当时他在负责家长讲座。相交甚投缘，也帮忙张罗讲座。去年开春，看到老朋友向东在“大堂经理”的岗位上。勤务登记，家长咨询，来客引路，他异常忙碌。等上课的铃声响后许久，才有空搭个话。向东一开口，就说：“兄弟啊，能不能帮帮忙？”“行啊，帮什么忙？”“你看，这人一多，我就分身无术，登记问询的队伍就长了……”

承蒙向东和立新的力荐，和现任校长毓梅，张敏的信任，整上这副“安保”主任的头衔，和向东一起但当中文学校的专职“保安”，大门口的哼哈二将。上了几次班，在向东的帮助下，也算是

熟悉了业务。安保安保，安全保障！都说中国似老妈亲，美国似媳妇儿亲，赶上这些来中文学校上学的“中美”小朋友，参加老年活动的爷爷奶奶，那咱更是得安全第一。

这些年来，艾克顿中文学校在不断完善安全规章制度，从课堂纪律，课间休息的调整，到校外安全员的岗位，安全标识得摆放，都越来越规范。有时镇上的警察也来督察。在大家的共同努力下，学校门前的交通拥堵状况有了较大的改善。但即使这样，让我们这些保安心不安的时候。

每次和别的组织共用校舍时（Co-Existing Day），我们通常用靠近体育馆的入口。路窄，又在丁字口，匆忙晚到的家长，下车即横穿双向车道的学生，看着就心惊。有时应在大门口执勤的家长迟迟未到，或是根本未露面，不得不抽调其他位置的家长或是我们中的一员先顶上。有时低年级学生来晚了找不到教室，让人莞尔。也有时候放学了，孩子在大门口苦盼父母，久等不来，眼泛泪光。有时值班家长未到，发来“质问”的道歉信，“我从来没有收到你们的提醒啊？”其实每周二，向东总是会发出电子邮件提醒周日有任务的家长们。

所以恳请我们的家长们，请尽量安排好时间，不要让孩子迟到；有值日任务的家长们，一定按时报到。来中文学校学习的孩子，会友的家长，请都遵守这里的规章制度。所有的这一切，都是为了创造一个安全温馨的环境给我们自己和孩子。

谢谢大家对我们工作的理解和支持，欢迎大家对我们的工作提出宝贵意见，也期待有更多的志愿者加入到我们学校的服务队伍中来！

ACLC Board Meeting Minutes

511 Newtown Street, Littleton, MA
 September 29, 2014
 6:30-10:00 PM

Present: Xianghai Liu (Chairman), Wei Li, Jill Lu, Lixin Sun, Xiaomei Wang, Yumei Yao (ACLS Principal), Tao Zhu (Parent Council Chairman), Ming Zhang (ACLS Vice Principal – invited)

Absent: Dick Calenderella, Derek Skawinski

Chair/Facilitator: Xianghai Liu

Note Taker: Jill Lu

School Operation

Yumei Yao, the 2014-15 school principal, reported to the board the first three weeks of school operation:

- The school has been running smoothly since it opened on September 7. We have received no complaints from the junior high school or from the Community Ed office.
 - The school admin team held an open session on the third Sunday (9/21) to communicate with parents and collect feedbacks. Responses from the parents are all positive and supportive. One specific suggestion made by parents is the online payment system for tuition collection. It has been under the consideration of the board and school admin for some time now.
 - For the Chinese language program, a new placement procedure is implemented this year to minimize confusion and dispute. In the procedure each student is assessed individually of his/her level and ability before being placed to the proper grade and class.
 - Orientation session is offered to high school student volunteers to familiarize them with their duties and responsibilities. It is necessary to conduct a second training session to remind the high school students of their classroom duties.
 - The parent security duty system works well this year.
 - Admin team members are asked to walk through the school during classes to check their charges/responsibilities.
- Discussion of School Issues

Tuition Payment

According to Yumei, the school started a new practice this semester for the parents to pay tuition before the students get their textbooks. It caused some confusion at the beginning but eventually things have been smoothed out. And it did help with tuition payment problem that we had in the past. Min elaborated that currently there are only 17 families with outstanding balance at school. Yumei also pointed

out the manual check processing in the past is prone to mistakes, and online payment can help avoid human errors. Lixin commented that online payment itself is not a big problem. The problem is how to integrate online payment system with our own school system. And for the book distribution, front portal in the database could be utilized in the process. Yumei responded that sometimes classroom teachers interfered with the book distribution process. We should provide teachers the list of students who have paid their tuition and make the teachers aware of the new “pay before you get your book” policy.

Staff Training

Wei brought up the issue that the school should develop a procedure for student volunteers. We would need formal documentation of this procedure. Xianghai added comment that the teachers training may emphasize more on new teachers. He also mentioned that some of the new families are not on the school’s mailing list. An update is needed.

Money Issues

Yumei brought the concerns of Parker Damond Building cost. Currently we rent four rooms for ACLS club activities there, and chorus, ballroom dance and senior club are not paying a fee for their usage. The tuition collected for PD is about \$9,000, some \$3,000 short of the rental we pay for the space. Wei voiced that with the exception of senior club, all users of the facility should pay for their uses. The Board reached consent that starting in the spring, chorus and ballroom dance clubs are going to be charged the flat fee as other clubs.

School Budget

Lixin presented to the Board last year’s final report of school finance. He reported \$3,896.66 surplus from last year. New budget for the school year 2014-15 is proposed to the Board by Yumei. The budget includes expenses for Chinese New Year celebration, planned on March 1, 2015. Wei motioned to approve the ACLS 2014-15 budgets by principal, pending minor adjustment. The Board agreed.

Community Outreach Activities

Xianghai summarized current community outreach activities:

Acton Summer Cultural Festival hosted by ACLS last August was a huge success. The town would like to cooperate with ACLS again for next summer’s event. The event is set on August 28, 2015 at NARA.

Donation of \$500 is sent to Acton Memorial Library.
 Suggest a seminar at ACLS on library resource uses.
 Exchanging students with China – ABRHS is not interested.
 Election of Board Officers and Forming Subcommittees.

The Board responsibilities are formally decided as follow:
 Officers:

Chair: Xianghai Liu
 Treasurer: Wei Li
 Secretary: Jill Lu
 Finance Committee: Xianghai Liu, Wei Li, Yumei Yao, Tao Zhu
 Public Relation: Xianghai Liu, Dick Calenderella, Yumei Yao, Jill Lu
 Communication: Tao Zhu, Yumei Yao, Derek Skawinski, Lixin Sun, Min Zhang
 Teacher's Liaison: Xiaomei Wang

Activities: Xiaomei Wang, Tao Zhu,
 Lixin Sun, Min Zhang
 CSL: Derek Skawinski
 China Project: Xianghai Liu, Jill Lu, Yumei Yao,
 Xiaomei Wang, Min Zhang

Note to the committees:

Activities this year will include the Chinese New Year celebration, the end of school year ceremony, and the NARA event in the summer.

Lixin asked the Board to approve the ACLS Solicitation Policy.

Jill moved to approve the ACLS Solicitation Policy. All Agreed.

Meeting adjourned.



继承传统开拓创新

一菜一格百菜百味

Billerica 店

Framingham 店

Brookline 店

Sharon 店

502 Boston Road
 Billerica, MA 01821
 (Convenient Plaza besides Billerica Mall)

271 Worcester Road(Rt 9)
 Framingham, MA 01701

1004-1006 Beacon Street
 Brookline, MA 02446

386-388 S. Main Street
 Sharon, MA 02067

(978)670-7339

(508)626-0248

(617)277-4226

(781)784-6698

(978)670-7348

(508)626-0347

(617)277-4227

(718)784-2833

Mon-Th 11:30AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM

Mon-Th 11:30AM-9:30PM

Fri-Sat 11:30AM-10:30PM

Fri-Sat 11:30AM-11:00PM

Fri-Sat 11:30AM-10:30PM

Fri-Sat 11:30AM-10:30PM

Sun 12:00AM-9:30PM

Sun 12:00AM-9:30PM

Sun 11:30AM-9:30PM

Sun 12:00AM-9:30PM



ACLs 2015
Spring Festival Performance
Sunday, March 1, 2015 2:00-8:30pm

Acton Boxborough Regional High School, 36 Charter Rd, Acton

Agenda	Dinner Ticket
Activities 2:00~5:00 at Lobby and Cafeteria	\$9/Adults \$7/Seniors & Kids
Dinner 5:00 ~6:30 at Cafeteria	Tickets will be available from 2/1/2015 online
Performance 6:30~8:30 at Auditorium	and at the lobby on ACLS school days

acls-ma.org/2015_new_year



圣诞节

Elise Liu

在许多国家，圣诞节是一个盛大的节日。在每年的这个时候大家都会互赠礼物和聚会来庆祝。在我们家也不例外，亲朋好友大家交换礼物和卡片，一起庆祝圣诞节。

圣诞节前，我和弟弟一起装饰圣诞树。我们在圣诞树上挂满各种装饰的挂件，其中许多是我们小时候手工做的。最后，我们把一个星形的雪花灯饰放到树顶上。当我们接通电源时，突然，所有的灯一起亮了起来。放置在顶部的雪花灯饰也发出了柔和的光芒，在它周围的小挂件被它的亮光也照得闪烁起来。圣诞节前的几个星期，妈妈去中国出差。当她回来的时候，她带回来阿姨给我们买的礼物。很快，在圣诞树下堆满了各种用漂亮的包装纸包好的还有闪亮蝴蝶结的礼物。

圣诞节前夜，我们去参加教会的烛光音乐崇拜。我们青少年团契负责在台上再现耶稣诞生的场景，还有当时的一些人物。我和另外两个女孩扮演天使。除了天使，还有玛丽亚，约瑟夫，智者，牧羊人，和几个农场动物。我们需微笑着站在舞台上约二十分钟。可第五分钟时，我的嘴已经开始有点抽搐了。我的脚踝也开始痒了，但我必须保持微笑并忍住不去抓痒。当我们终于走下舞台时，我松了一口气，迅速换回我平时的衣服。后来，很多人过来告诉我们说我们干得很棒！我也很开心，觉得自己尽力做好了这件事。

圣诞节的早晨当我醒来的时候，我和弟弟跑下楼就迫不及待地打开在圣诞树下的礼物。我很仔细地边拆边拆开包装纸，然后拿出礼物；而弟弟很兴奋，直接就把包装纸撕了打开他的礼物。我得到了很多我想要的礼物，还有很多其他的礼物。晚上，爷爷奶奶，外公外婆和我们全家一起吃火锅。

虽然今年不是一个白色的圣诞节，但我很喜欢也很享受和家人朋友在一起的时间，很高兴我也是教会的烛光音乐崇拜一部分。每年我都期待过圣诞节，今年的圣诞节，肯定是最好的之一。

早晨的雾

钱孟媛

星期一到星期五，我得早起，去上学。有时候我醒的时候，外面会有很大的雾。这是我最爱的。

一开始，太阳刚要升起来，天就是深蓝色。我往外看，有时候雾很厚，有时候薄一点，不管多厚，在深蓝色的世界里就变成了灰蓝色，这儿有一点白，那儿有一点浅蓝，有的地方变的快像一种银灰色了，很漂亮。太阳升的越高，雾就变的越浅，到了最后，我出门走到校车车站的时候，雾就是一个透光的白色了。

我在雾里走，很多东西都看不见，我只能看见近者大的东西，连那些东西也只能看见大概的形状。外面很安静，只能听见我自己的脚步声，围着我的雾，把别的声音都吸走了，我觉得世界上没有别的人，没有车，没有房子，只有我和围着我的雾。

最后，太阳把雾晒掉了，然后，我回到真的世界了。

雷阵雨

Charlotte Wang

我坐在阳台上，今天特别闷热。我像坐在一个大蒸笼似的，汗珠不停地往下流。抬头一看，黑的像煤似的乌云布满了天空，没有一丝太阳的影子。整个天空像晚上一样，我心想，又要下雨了。

突然，雷轰隆一声地响了，把我吓住了，手里的书掉了下来。接着雷声来了闪电，把整个天空照的像白天一样。几秒钟后，细细的毛毛雨下了下来，太阳伞护着我，我一点都没淋湿。瞬间，空气再也不闷了，顿时清新起来。我呆在阳台上，很舒服。但好景不长，珍珠般大的雨滴很快就扑了过来。我看雨下大了，赶紧往屋子里跑。

我在窗边望着，先是一滴两滴，然后大量的雨扑了下来。雨滴敲在围栏上，发出叮叮当当的美妙音乐。雨滴敲在松树上，发出沙沙的摇动声。屋外各种各样的声音，合成了一首美丽动听的乐曲。

几声雷响后美妙的音乐结束了，代替它的是闪电和雷声。先是一道闪电，划过整个天空，发出刺眼的光芒。闪电的花样每次都不一样，有的往左边歪，有的往右边歪，还有的分成三个分支，像树枝一样。几秒钟后，轰隆隆的雷声就来了，声音特别大，像是要震摇整个大地似的。

过了几分钟，雨停了，天空又变晴朗了。

下雪 张可儿

下雪了！下雪了！我赶紧跑到窗前看雪花。

雪花好漂亮呀！白绒绒的小雪花从天上慢慢落下来，飘到地上。慢慢的一层雪花盖上了地面。绿绿的草像染上了一头白发。雪花落到树枝上，在干枯的树枝坐

了下来，像要休息一下。雪越落越多，把树枝都压弯了。忽然一阵寒风吹过，树枝一颤动。雪就掉了下来，落到地面上。雪落到松树上，常绿的松树好像带上了一个绵绵的白帽，帮它遮挡寒冷的北风。雪落到房屋上。房屋仿佛变成了美味儿饼干做的小屋，雪就像撒在美味小屋的白砂糖似的。雪越下越多，地面全部被雪给盖上了。雪就像是一床暖暖的被子，让地睡个好觉，明年春天再起来。

雪越下越快，越下越急。雪花变得越来越大，越来越密。雪花密得像一层白纱，我都看不见路对面的绿树了。外面好像到处都是雪，往哪里看都是白茫茫的一片。我已经快分不出哪里是地面，哪里是房屋，哪里是天上。坐在暖和的屋子里，看着这白色的世界，心里感觉很平和。看着看着我就睡着了。

我等不及出去在雪地里玩耍了！我穿上一条雪裤，披上一个外衣，冲了出去。

Quintess
Real Estate

Janet Qin
Realtor

EXCELLENCE IN SERVICE AND STANDARDS

CELL: (978)-761-9838 | Janetqinn@gmail.com | www.JanetQin.com

TOP REAL ESTATE PRODUCER

MINERA

遥忆冰心

鸿冰

冰心与波士顿有着不解之缘。不曾来到波士顿，不曾就读于威尔斯利学院，就没有冰心的传世之作《寄小读者》。《寄小读者》的29篇“通讯”中，有21篇都是冰心在留美的三年（1923-1926）里写就的。

威尔斯利的慰冰湖（LAKE WABAN）是冰心晚年梦萦魂绕的地方。她在一篇回忆录[1]中写道：“昨夜又梦见我回到美国威校宿舍‘娜安壁迦’楼去——其实这座楼早已拆掉了——我住的却是一间三角形的屋子。我说：这间屋子虽然狭小，却离慰冰湖最近，还同美国同学争了半天！。。。”。慰冰湖是冰心翻译的神来之笔。既是绝妙的音译，中文也异常优美，其中还蕴含了冰心的名字。在异国他乡，远在天边、近在眼前，相伴有一池慰藉冰心内心的清澈的湖水，是多么幸运啊！难怪冰心在湖边能够写下那些不朽的作品。

在《寄小读者·通讯八》中，冰心有一段关于波士顿秋景的描写：“波士顿一天一天的下着秋雨，好像永没有开晴的日子。落叶红的黄的堆积在小径上，有一寸来厚，踏下去又湿又软。湖畔是少去的了，然而还是一天一遭。很长很静的道上，自己走着，听着雨点打在伞上的声音。有时自笑不知这般独往独来，冒雨迎风，是何目的！走到了，石阶上，树根上，都是湿的，没有坐处，只能站立一会，望着蒙蒙的雾，湖水白极淡极，四周湖岸的树，都隐没不见，看不出湖的大小，倒觉得神秘。”

当年在威尔斯利攻读英国文学时，冰心生动地描绘了波士顿冬天的严寒。她在《寄小读者·通讯十九》中写道，“冷得真有趣！更有趣的是我自己毫不觉得，只看来访的朋友们的瑟缩寒战，和他们对于我们风雪中户外生活之惊奇，才知道自己的‘冷’。冷到时只觉得一阵麻木，眼珠也似乎在冻着，双手互握，也似乎没有感觉。”

在数九寒天，捧读冰心那些描述波士顿冬天的惟妙惟肖的字句——“眼珠也似乎在冻着，双手互握，也似乎没有感觉”时，我真是深有体会，恨不得快快收拾行囊，头也不回，马上逃逸到佛罗里达渡假去！去年暑假回国，在北京家人的书柜里偶然翻出一本1991年出版的《冰心近作选》，想着可以在飞机上闲暇时阅读，这本书就这样跟着我远渡重洋，来到了美国波士顿。

毕竟是人老了，《冰心近作选》的影响力和文采远不如从前，但文笔依然清新。大部分是回忆录，往事如烟，字里行间时而流露出“伤感的云雾”[2]。最有趣、最浪漫和最令人难忘的当然还是她在美国留学那三年的经历。1923年夏天冰心从燕京大学毕业后到上海准备乘船赴美，临出发前，冰心的三个小弟弟和他们的小朋友再三要求她常给他们写信，冰心答应了，这就是她写《寄小读者》的灵感来源。

8月17日冰心启程，乘坐美国的杰克逊号邮船，同行的有不少清华留美预备学校的高才，后来成为中国诸多领域的知名学者。他们在海上漂游了半个月后到达西雅图，经过一路的长途跋涉和舟车劳顿，到达波士顿时，火车上只有她一个中国人了。到车站迎接的是鲍老（Bognton）牧师夫妇，鲍家是威校世家，他们的女儿鲍贵思（Grace Bognton）曾是冰心在燕京大学的英文老师，对冰心特别地关爱。冰心能拿到全奖去威尔斯利读书，是和鲍贵思的大力帮助与提携分不开的。在开学前，冰心就住在鲍牧师家里。“我记得十分清楚，这地名是默特佛镇，火药库街四十六号。46 Powder House Street, Medford, Mass. 这住址连我弟弟们都记得，因为他们写给我的信，都是先寄到那里。”[3]

我专门在网上查了一下冰心提到的这个地址，Medford镇没有Powder House Street这条街，但Powder House Road是有的，我想冰心提到的应该是这条街道，因为Powder在英文中有火药的意思，Street和Road是同义字，Powder可能是冰心的笔误或者是出版印刷的错误。

令我欣喜的是火药库街四十六号这所百年老屋今天依然尚在！我居然还在互联网上搜到了房子的照片，是一座两层小洋楼，房子的主体是白色的，有着深灰色的屋顶和黑色的装饰窗板。离这所房子不远，在火药库街的尽端，有一所石头饰面的教堂。据网上的地产信息介绍，这所老房子建于1890年，有7个卧室，3个半洗手间，共3345平方英尺，在当年应该称得上是豪宅了。20年代在美国时，这所白色的大房子就成了冰心的家。鲍老夫妇待她像自己的亲生儿女一样，慈爱而体贴。牧师家里有一个女工和一个司机，冰心回忆自己在那里“过得十分安逸和自由”。逢年过节以及寒暑假，他们都会接她“



回家”，不仅如此，这对美国老夫妇在缅因州的Five Islands 还有一处避暑的别墅，冰心也和他们一同去住过。冰心在《寄小读者·通讯十八》中曾提到在威校开学前，鲍老夫妇还特地带她旅行了三天，到了麻州西部Greenfield、Spring Field等镇，参观了侯立欧女子大学（Holyoke College），斯密司学院（Smith College）和阿姆赫斯特学院（Amherst College，冰心译成“依默和司德大学”）。

年轻的冰心在美国得到了很多的关爱，甚至可以说是一种特别的宠爱，这些从《冰心近作选》中有关她的住院疗养、她的奖学金和生活费、教授对她的庇护以及她的白岭（White Mountain）之旅中可以得到印证。网上有文章称多年以前的冰心饱尝了美国环境（当然不止是自然）的严酷。。。和当时情况并不相符。当然像她这样如此受欢迎和融入的也属罕见，冰心是一个特例。

据说冰心早年在燕大读书时曾经在一位老牧师家中受洗，我认为极有可能是事实，因为冰心在早期的文字中多次提及平安与喜乐，比如她在《繁星·四》里写道：“小弟弟呵，我灵魂中三颗光明喜乐的星”；在《寄小读者》通讯录十八里最后写道：“愿你们平安！”在通讯录十一中写道：“只有十二点钟光景，忽然柔婉的圣诞歌声，沉沉的将我从浓睡中引将出来。开眼一看，天上是月，地下是雪，中间一颗大灯星，和一个猛醒的人。这一切完全了一个透彻晶莹的世界！想起一千九百二十三年前，一个纯洁的婴孩，今夜出世，似他的完全的爱，似他的完全的牺牲，这个彻底光明柔洁的夜，原只是为他而有的。”

然而在晚年所写的“市场上买不到一尊女寿星”一文中，冰心却说：“我从来不信神佛，我相信‘天助自助者’。没有神佛的保佑，我也挣扎着活到了九十岁。”这样的言语，实在是带着深深的时代的烙印。

冰心崇尚“爱的哲学”，因为她自己是个幸运儿，是在深厚的爱中成长起来的。她在“童年杂忆”里写道：“我觉得我的童年生活是快乐的，开明的，首先是健康的。该得的爱，我都得到了，该爱的人，我也都爱了。我的母亲、父亲、祖父、舅舅、老师以及我周围的人都帮助我的思想、感情往正常、健康里成长。二十岁以后的我，不能说是没有经过风吹雨打，但是我是比较没有受过感情上摧残的人，我就能经受身外的一切”。从冰心成长的经历中可以看出，身为父母，要给孩子们更多的爱，这对他们的健康成长是多么重要。

世事沉浮，冰心也曾有过极其艰难坎坷的日子。抗战期间，冰心一家带着三个幼小的孩子，颠沛流离，辗转回

了云南和重庆。战时陪伴父亲到终老的，最聪明、最尽责的、曾留学宾夕法尼亚大学的大弟弟于1944年在北平死于贫病劳苦之中。抗战胜利后，冰心的丈夫、人类学家吴文藻被派到日本当公使，冰心和家人于战后曾到日本居住（1946-51年）。到日本之后，冰心看到的是：“瓦砾的城市。。。灰色的脸。。。衣衫褴褛的年轻日本女性。。。。”他们满心思念祖国，却不能自由地回国。1951年冰心的丈夫吴文藻接到了耶鲁大学的教职聘书，他们却借此机会辗转回到了饱经战争创伤的新中国。如果现在的人们有这样的机会，会有什么样的选择？

然而好景不长，1957年吴文藻被打成右派。“如果吴文藻是右派，那我也就是漏网右派，我们的思想都差不多。”在周恩来、邓颖超的关注下，1959年吴文藻被摘掉右派分子的帽子。近读池田大作写的有关冰心的文章，提及文化大革命的时候，冰心被差到中国作家协会扫了两年厕所。年轻的红卫兵勒令她们夫妇每天早晨在家门口跪三到四个小时。女儿吴青回顾当时的情况，说：“可怜的母亲，在一夜之间几乎鬓发皆白。”

冰心曾在书中总结自己和吴文藻的一生，“的确有一段坎坷的日子，但‘坎坷’是和当时绝大多数的知识分子‘同命运’的。”文革的冲击，那个年代的中国知识分子，又有多少人没有摊上呢？

冰心1900年生，1999年离世。年轻时体弱多病，却幸运地活了将近百岁，家庭和睦，子孙满堂。用冰心自己的话说，她可算得上是“生于忧患，死于安乐”，这样的好运，不是常人能有的。除了自身的努力，不能不说是上帝特别的祝福。

一直很想开车去Medford看看冰心住过的房子，心里想着真该为这所特别的百年老屋画一幅水彩画或着素描，但苦于诸事羁绊，一直没有时间。等天气好了和我有时间、有心境的时候吧。。。

注：

【1】冰心：“痴人说梦”，《冰心近作选》，91年作家出版社出版

【2】冰心：“我回国后的头三年”，《冰心近作选》，91年作家出版社出版

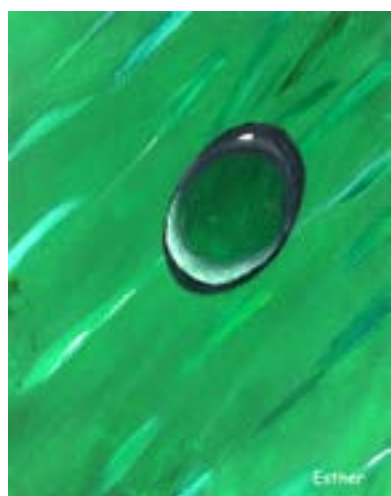
【3】冰心：“在美留学的三年”，《冰心近作选》，91年作家出版社出版



来自丙烯（油画）色彩班的作品

指导老师：汤鸿冰







"没当过猪，你就不是猪"

谭正泉，2014年8月18日

我在微信上和同学聊天，思宁同学总结说"没当过猪，你就不是猪"，我深表赞同，而且不是谁想当猪就当得了的。我补充说"Soros says 'you have to know when to be a pig'. It takes a pig's big heart to be a pig. I am only a chicken, satisfied with a few grains."

故事还得从头说起。亦韦同学转发一张帖子讲"如今给女生是这样讲授金融的"。文中介绍金融概念都是用女孩子卖包包，商家经销包包的故事，什么LV, GUCCI, COACH的，但把futures(期货)，physical delivery(实物交割)，cash delivery(现金交割)，primary market, secondary market, stop loss, derivative, leverage, margin, margin call, subprime, front office, back office, clearing house这些概念和运作讲解得清楚到位，就像女孩子平时买包包一样。我自己以前学这些念了好多书，又做了多年才弄懂其中一部分，这一篇三言两语就讲通了，也许那时我对买包包没关注过。亦韦说她看了还是一团雾水，大概因为不管钱。我说概念容易读懂，要真懂得自己亲自做过，很多金融界的朋友也只做过一样或几样，真懂的也就做过的那几样。思宁接过说"做什么都要交学费的"。我对这有亲身经历，思宁也有，话越来越投机了。我说"以前听人讲，没做过的事，你就不知道，我越来越赞同。"思宁总结"没当过猪，你就不是猪。"

这个夏天和小朋友补习高中AP Physics BC, 讲的是电流，磁场，电磁感应。我和他讲过几遍，也做了好多题，但他还觉得吃力，到一起做Lab时，学过的理论又和实物联系不起来。其中一个Lab要研究螺线管的磁场分布，以及与螺线管匝数，电流的关系。我开始说这很容易，只要改变匝数，测量磁场，改变电流测量磁场，然后列表，画图就可以了。说说容易，做起来有很多细节要注意，要做到位，才能是一个成功的实验。比如说产生较大的能测量准确的磁场，特别是螺线管外围和远场，需要大电流（大电流容易使螺线管发热），或者高匝数，还要去掉地球磁场的影响。我们先做了估算，然后选择了10厘米长，直径5厘米的管柱上匝500卷的Gauge 24的铜线，共需7.6米长的铜线。铜线电阻为0.084欧姆每米，与5.2欧姆的固定电阻串联后接上13伏特的电源，能得到1.1安培的电流，这样在螺线管内部产生高达69高斯的磁场，在远场20-30厘米还有可以测量的磁场。为减小地磁场的影响，我们把螺线管安在东西方向，而且用磁场探针在螺线管不通电流时预测，用能测到的磁场最小的方向作为螺线管主轴方向。

螺线管内部的磁场与匝数和电流同时成正比，而改变匝数通常会改变线路中铜线的长度，这样也同时改变了电流。匝数和电流同时改变就不能直观考查磁场和匝数与电流分别的关系。

为了用较简单的办法单独改变匝数和电流，我们偶然想到把匝数从螺线管上递减成400, 300, 200, 100, 但把拿下来的铜线保留在电路里不变，这样电流就维持不变，在1.1安培。即使匝数减到100，螺线管内部的磁场还有14高斯，足够大。

电阻盘上可选电阻的只有1.6, 2.2, 3.2, 4.2, 和5.2 欧姆，而且实验说明不要1.6 和2.2. 为了让电流有足够大的变化范围，我们选择了用200匝，

把多余的铜线分割到电路外（不是物理割断），再和3.2, 4.2, 5.2 分别串联。然后再选100匝如法炮制。加上刚开始做过的500匝测量，我们获得了电流从1.1 到2.4安培的范围。

做数据分析的时候，才发现这样的实验技巧在我上大学一年级普物实验时都还没有的。要一个十六岁的孩子做这些着实有些难为他了。没有做过真的不会懂的。

凌晨快两点坐上了飞台湾出差的飞机，心里老想着昨天才发生，上面刚写下的两件事。联想到我们的工程师，一方面他们可以自己解很多技术难题，但要他们和客户表达所做的，同时解释为什么结果会这样，他们总有大大小小的困难，有时内部讨论，和同事，或管理层汇报工作也不流利，个别的还经常犯难。我想工程师大多数很聪明，也想把报告和交流做得很好。结果不够好是没有去做，做经理人的没给予充分的机会和现场指导。刚靠那些指导性的条条框框是练不出来的。

上星期在台湾买的《经理人》8月10日版里有专栏介绍麦肯锡的专业领导，管理，沟通，和解决问题的方法，觉得也多是常理，见过，自己也用过一些。但真正在这方面做得好，又养成习惯的人并不多见，这是为什么呢？另外像《The Will to Manage》，《The Will to Lead》，还有《Marvin Bower》这样的书已出版多年，读过这些书的人也不在少数，他们中有多少成为Sheryl Sandberg, Luis Gerstner, 和大前研一这样的杰出领导人才？可以说很多没有。我同时发现那些真正掌握麦肯锡专业方法的领导人才都是在麦肯锡做过八年，十年或更久，他们是做出来的。

想成为猪的朋友们，要勇敢地去当猪，不然你永远不会是猪。



Violin, viola, cello and bass: sales—rentals—lessons—youth orchestra

By appointment in Maynard, MA

SpencerBrookStrings.com

忆黄田

-- 心竹蕙悦

你是映山红开满山坡的惊艳
你是鱼塘边芦苇上停泊的红青蜓
你是春天竹林里的雨后春笋
你是一望无际开满油菜花的田野
你是打谷场上儿童们追逐的身影
和三月忙飞的燕子
你是夏夜的蛙声迭荡
和秋虫昵喃
你是放牛娃们晚归的笛声悠扬
你是傍晚的炊烟撩绕和香气飘荡

你是王子山的险峻秀丽
和风子河的涓涓流水
你是雨后天晴的彩虹
和夏日傍晚的火烧云
你是村口那棵百年乌果树
和那刻着年轮的花砖青瓦
还有那昔日辉煌的洋船屋
你是游客寻觅的防空洞和石拱桥
你是曾经育人的培风师范
和那荣耀过的朱家大院

你是那年复一年的风景
和一成不变的平凡日子
你是那曾经的粗茶淡饭和野味
你是那熟知的乡邻乡亲
和悦耳的乡音
你是儿时的玩伴
你是父亲的教诲和母亲的叮咛
还有奶奶的疼爱
你是那暖暖的三月春风
你是游子心中日思夜想的故乡

致枫树

-- 心竹蕙悦

蓝天下你一身艳装
静静地伫立在那儿
人们每次走过你身边
都要啧啧称赞
还回头留恋地张望
爱好摄影的人们
争先拍下你并与你合影留念
把你姣好的容颜到处贴挂

秋风吹落了你娇艳似火的红叶
赤裸裸地你挺立在那里
露出你伟岸地身躯
不卑不亢
照常把你那健壮的枝
伸向天空一直到不能触及的地方
尽情享受太阳的温暖
吮吸晚秋清晨的甘露和新鲜的空气

冬日里寒风中
心平气和的你屹立在那里
路上的行人越来越少
落叶也已被风吹散
人们的叹息声
和渐渐地遗忘
并不影响你的骄傲和
对生命的执着和热爱

一场初雪过后
一身素衣你恬静地站立在那儿
给这寒冷的冬日
增添了一处动人的风景
你蓄势待发
待到来年春暖花开
你身着绿衣微笑着
青春焕发



来自泥塑班小朋友的作品

指导老师：夏至宁





拥抱美丽可爱的羊年

亲爱的家长和同学们：

大家新年好！当2014马年从我们身边飞奔而过时，投进我们怀抱的是美丽可爱的2015羊年！

回顾过去一年来，我们泥塑班在大家的共同努力下，创作出的动物就有22种：奔驰的骏马，调皮的小猴，高大的长颈鹿和大象，凶猛的大鲨鱼，胖乎乎的小猪，洁白的天鹅和温馨的鸭子一家，滑稽的小海象，忠诚的狼狗，快乐的企鹅，漂亮的火鸡等等，这一件件都是栩栩如生。除了动物外，还有小巧的汽车，火车，游轮，万圣节和圣诞节风景，还有美丽的鲜花，蝴蝶围绕着你们盖的小房子，你们创作的泥塑小朋友手牵

手正拥抱着你们的羊群……

今天我把上周在我们泥塑班诞生的小羊送给你们，看看那只小羊是你的？

这周准备做廖雅晴同学提议的水果蔬菜一篮，迎接中国新年的到来。请家长帮忙提醒你们的孩子们，带好橡皮泥和工具还有透明塑料盒来学校。

3/1/15中文学校有庆祝中国新年的活动，同往年一样，我们泥塑班也会有一个学生泥塑作品展览。希望同学们每人都在明天或者下周带一件你最满意的作品来参加。展览之后你们可以带回去。同时我会送给你们一个小纪念品。> wrote:

这个学期只剩下最后二堂课了，无论你以后还在不在泥塑班，我都会永远记得你们！你们的微笑会永远留在我们的泥塑班！谢谢大家这一年来的辛苦帮忙，热情支持才使我们中文学校成就辉煌！

祝大家羊年吉祥如意！
明天课堂上见！

爱你们的
夏至宁
2015.01.10



碧云舞蹈班小朋友在认真上课

Kathleen Zhang, CPA

Individual and Corporation Tax Specialist

We specialize in Tax planning and preparation; Real estate taxes; Retirement & Financial planning; Accounting and bookkeeping service.

Not all accountants are created the same!

Our offices: 124 Main Street in Acton and 844 Massachusetts Avenue in Lexington.

Real Estate:

(978) 264-0900

GoodSchoolRealty.com

CPA Firm:

(978) 263-4355

Kathleenzhangcpa.com



Good School Realty, Inc.

The true experts and professionals in real estate!

没有卖不掉的房子，只有不会卖的经纪！

We know How to sell and What to buy!